

**Procès-verbal de la séance extraordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le vendredi 15 juillet 2016 à 9 h 30
à la mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the special sitting
of the Borough Council held on
Friday, July 15, 2016 at 9:30 a.m.
at the Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes
(Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont
présents :

in conformity with the Cities and Towns Act
(Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were
present:

Le maire suppléant d'arrondissement
Catherine Clément-Talbot

Acting Mayor of the Borough
Catherine Clément-Talbot

Les conseillers
Yves Gignac
Justine McIntyre
Roger Trottier

Councillors
Yves Gignac
Justine McIntyre
Roger Trottier

tous membres du conseil et formant quorum
sous la présidence du maire suppléant
d'arrondissement Catherine Clément-Talbot

all members of the council and forming a
quorum under the chairmanship of the Acting
Mayor of the Borough, Catherine
Clément-Talbot

Le directeur d'arrondissement et Secrétaire
substitut d'arrondissement, monsieur Dominique
Jacob, est présent.

The Director of the Borough and Substitute
Secretary of the Borough, Mr. Dominique
Jacob, was present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le
présent procès-verbal, le maire
d'arrondissement se prévaut toujours de son
privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les
cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en
s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present
minutes, the Mayor of the Borough always
avails himself of his privilege of not voting as
provided for in Section 328 of the *Act
respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q.,
Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire suppléant d'arrondissement déclare la
séance ouverte à 9 h 36.

The Acting Mayor of the Borough declared the
sitting open at 9:36 a.m.

Période de questions du public

Public Question Period

Aucun citoyen ne s'est inscrit à la période de
questions du public.

No citizen registered himself for the public
question period.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0174

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0174

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

APPROVAL OF THE AGENDA

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 15 juillet 2016 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of July 15, 2016 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0175

APPROBATION DE LA TRANSACTION
SIGNÉE LE 13 JUILLET 2016

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'approbation de la transaction signée le 13 juillet 2016 par monsieur Jean-Marc L'Abbé et monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la Ville de Montréal, et autorise son exécution en ses termes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

50.01 1162481002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0176

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 9 H 37.

70.01

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0175

APPROVAL OF THE TRANSACTION
SIGNED ON JULY 13, 2016

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the approval of the transaction signed on July 13, 2016 by Mr. Jean-Marc L'Abbé and Mr. Dominique Jacob, Director of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the Ville de Montreal, and authorize its execution in these terms.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0176

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9 :37 A.M.

Catherine CLÉMENT-TALBOT
Maire suppléant d'arrondissement
Acting mayor of the Borough

Dominique JACOB
Secrétaire substitut d'arrondissement
Substitute Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 1 août 2016.